

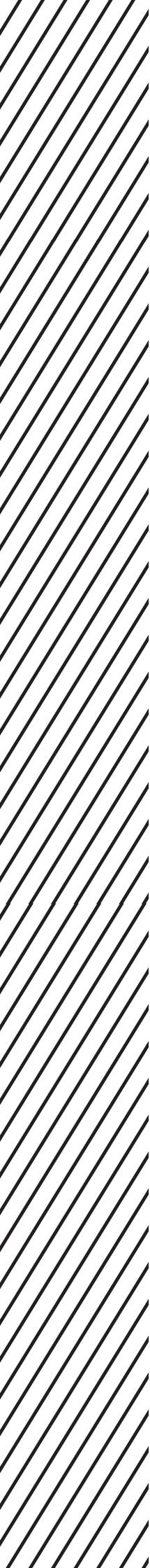
LAS MALETAS DE WALTER BENJAMIN DISPOSITIVOS MIGRATORIOS

EXPOSICIÓN DEL 5 DE ABRIL AL 25 DE MAYO - EN LA CASA DE VELÁZQUEZ

DOSSIER DE PRENSA



© Neus Masdéu - Ell, tu i jo, 2016



ÍNDICE

NOTA DE PRENSA	2
EL PROYECTO.....	3
WALTER BENJAMIN.....	3
ARTISTAS EXPUESTOS Y TEMÁTICAS.....	4
INAUGURACIÓN Y PROYECCIÓN.....	5
SELÉCCIÓN DE VISUALES.....	6
INFORMACIÓN PRÁCTICA.....	7
LA CASA DE VELÁZQUEZ	8

Tras una primera presentación pública en la sala de aduanas de la estación de Portbou el pasado otoño, *Las maletas de Walter Benjamin. Dispositivos migratorios* llegan a Madrid del 5 de abril al 25 de mayo de 2017, en la Casa de Velázquez. Fruto de una colaboración entre varias instituciones y escuelas de Bellas Artes europeas, esta exposición propone un acercamiento inédito a la vida y a la obra del filósofo alemán a través de la creación artística actual.

En su camino al exilio, Walter Benjamin decidió acabar con su vida el 26 de septiembre de 1940, en un hotel de Portbou, en la frontera entre Francia y España, al saber que debía ser repatriado. Entre sus efectos personales, sus compañeros mencionaron una pesada maleta que Benjamin arrastró durante todo el camino, a pesar del agotamiento. A pesar de haber sido inventariado su contenido por el Juzgado de Figueres, poco tiempo después no se pudo encontrar dicha maleta y empezó el misterio. ¿Qué contenía de tan valioso para que el filósofo nunca la dejara atrás? ¿Por qué y cómo desapareció?

Estas preguntas, y otras que de ellas nacen, han servido de impulso a este proyecto transnacional entre la Weißensee Kunsthochschule de Berlín, l'École des Beaux-Arts de Burdeos, l'Escola Llotja d'arts i Disseny de Barcelona y la Casa de Velázquez.

En un intento de reconstruir la historia perdida, se propuso a los estudiantes y artistas residentes plasmar sus propias interrogaciones en un conjunto de obras muy personales, inspirándose de las Tesis sobre el concepto de la historia, escritas por Benjamin.

El resultado es una muestra entre el documento y la ficción, comisariada por la crítica e historiadora del arte Pilar Parcerisas, en la que las maletas imaginarias resaltan tanto la historia de Walter Benjamin como la concepción de su obra.

Entre Alemania, Francia y España, se reconstruye así el mapa geográfico de la vida del filósofo, convocando temas y conceptos universales como la historia, el exilio, la memoria y la identidad. En un movimiento constante entre lo personal y lo colectivo, se ofrece así un viaje sensible y humanista, de la mano de un gran número de artistas internacionales.

La muestra se inaugurará el miércoles 5 de abril a las 20.00 en la Casa de Velázquez.

Como introducción al acto de inauguración, se proyectará a las 17.00 del mismo día, en la facultad de Bellas Artes, *La última frontera* (1991) película guionizada por Pilar Parcerisas que reconstruye entre ficción y documental el paso por los Pirineos de Walter Benjamin. El pase será seguido de una charla-debate entre Pilar Parcerisas (comisaria de la exposición), Xavier Baudoin (director de la Académie de France à Madrid, sección artística de la Casa de Velázquez), Maria-do-Mar Rêgo (fotógrafa, miembro artista de la Casa de Velázquez en 2015-2016), Daniel Lesmes (historiador del arte y ensayista) y Antonio Rabazas, (profesor de la Facultad de Bellas Artes y director del Grupo de Investigación «Derivas urbanas. Intervenciones artísticas en el territorio»).

La exposición se ha realizado gracias a la estrecha colaboración de la Casa de Velázquez con el centro Arts Santa Mònica de Barcelona, del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, a la iniciativa de l'Associació Passatges de Cultura Contemporània y del Ayuntamiento de Portbou.

La exposición *Las maletas de Walter Benjamin. Dispositivos migratorios* se inaugurará en el centro Arts Santa Mònica de Barcelona el próximo 20 de julio, donde permanecerá hasta el 24 de septiembre de 2017.

Contacto prensa / Petición de visuales y de entrevistas
Matthieu Iandolino - Casa de Velázquez
91 455 15 80 - comunicacion@casadevelazquez.org

EL PROYECTO

La exposición surge de un proyecto colaborativo entre diferentes escuelas de bellas artes: la Weißensee Kunsthochschule de Berlín (Visuelle Kommunikation. Digitale Medien), la École des Beaux-Arts de Bordeaux, la Escola Llotja d'Arts i Disseny de Barcelona y la Casa de Velázquez de Madrid.

Los estudiantes y artistas residentes han creado unas maletas imaginarias partiendo de la lectura de las Tesis de la Filosofía de la Historia escritas por Walter Benjamin (Berlín, 1892-Portbou, 1940) y que se ha creído que se encontraban en su maleta durante su huida hacia exilio, antes de decidir de poner fin a su vida el 26 de septiembre de 1940 en Portbou, al ser detenido por la Gestapo y al saber que sería repatriado.

La historia, la memoria y la identidad europea de hoy es el tema de fondo de estas maletas que los estudiantes han creado pensando en Portbou, pasaje de frontera y exilio que cobra actualidad ante la Europa de los refugiados. El concepto de historia esbozado por Benjamin es totalmente actual. El influjo que este pensador tiene en el ámbito de las artes visuales hoy ayuda a los estudiantes a realizar un trabajo de investigación e interpretación del concepto de historia que reflejan en sus obras/maletas.

La exposición une un eje geográfico benjaminiano, con la participación de Berlín, ciudad donde nació; Burdeos, ciudad importante de Francia, país que le acogió como refugiado alemán y Portbou, frontera española, donde decidió acabar con su vida.

Pilar Parcerisas - Comisaria de la exposición

WALTER BENJAMIN



Walter Benjamin nace en Berlín en julio del 1892, hijo de un marchante de arte y mayor de tres hermanos. Desde muy joven, nace su interés por la filosofía y la literatura. Tras estudiar en las universidades de Berlín, de Freiburg y de Múnic, consigue su doctorado cum laude en la universidad de Berna en 1919 con el ensayo *El concepto de la crítica de arte en el romanticismo alemán*.

Judío alemán, abandona su país en 1930, ante el emergente poder del partido nacionalsocialista. Después de un paso por Dinamarca, donde conoce a Bertolt Brecht, y por Italia, emigra a París. Ahí empieza a colaborar con intelectuales y artistas alemanes refugiados y escribe sin descanso, en condiciones económicas muy precarias. A principios del año 1939, la Gestapo le retira la nacionalidad alemana, haciendo imposible que el país de adopción le conceda un permiso de residencia, de forma que sus únicos papeles lo identifican como refugiado alemán en Francia. En septiembre del mismo año es internado en el campo de trabajadores voluntarios de Nevers en la Borgoña francesa. Liberado en noviembre regresa a París e inicia la redacción de su último libro, inacabado : *Tesis sobre la filosofía de la historia*.

En mayo del 1940, al firmarse el armisticio entre la Francia de Vichy y el Tercer Reich, Benjamin abandona precipitadamente París, un día antes de que las tropas nazis entren en la ciudad. Después de unos meses en Lourdes, se encuentra con amigos en Marsella, donde consigue -no sin dificultad- el visado de entrada en los Estados Unidos. Por ello, debe alcanzar España a través de algún paso en los Pirineos, cruzar el país hasta Portugal, y ahí embarcar hacia América. El camino que siguen muchos exiliados.

A primera hora del 25 de septiembre de 1940, junto con otros compañeros, se mezcla entre viñedos en su camino al trabajo. Al final de un largo y agotador camino, especialmente difícil par Benjamin que padecía del corazón, llegan a Portbou donde se les impide la entrada al territorio español, porque no tenía el permiso de salida de Francia, exigido en aquellas fechas. En el hotel Francia, frente al temor de una deportación anunciada, Walter Benjamin ingiere un dosis fatal de morfina. Encuentran su cuerpo tumbado en la cama el 26 de septiembre. Tenía 48 años.

Pocos días después, la restricción de los permisos otorgados en Marsella será levantada y sus compañeros de exilio conseguirán seguir con su marcha hacia Estados Unidos.

ARTISTAS EXPUESTOS Y TEMÁTICAS



MEMORIA Y EXILIO /// Escola d'Art i Disseny Llotja /// Barcelona ///

Portbou vivió por su condición de frontera un doble exilio debido a la Guerra Civil Española y a la Segunda Guerra Mundial. Fue un lugar de pasaje y esperanza para muchas personas, pero a la vez, de detención y desesperación. Walter Benjamin fue una de ellas. En España, la memoria histórica es aún una causa pendiente. Los estudiantes han investigado hechos de la historia contemporánea partiendo de la maleta que Walter Benjamin llevaba en su huida como paradigma para superar el olvido y proponer la Memoria como instrumento esencial de la democracia.

Participantes: Airis Hierro, Alejandro Calles, Alexandre Franquesa, Ana Pulido, Ana Varela, Anna Comellas, Anna Lucas, Juan Carlos Lozano, Cristina Sánchez, Cristina Widder, Estela Rodríguez, Facundo Galera, Irene Scarpelli, Joan Pau González, Jorge Zavala, Judit Chulià, Julián Chamorro, Juliana Vélez Gutiérrez, Lola de Querol, María Cosmes, Mariko Kumon, Marina Fraga, Matías Rojas, Mercedes Ruano, Neus Masdeu, Nora Ancarola, Nuria Maya, Pilar Alvarez, Roser Vallès, Selma Brigneti, Sílvia Martínez Patou.

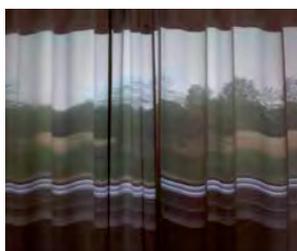
Profesores: Nora Ancarola, Anna Comellas, Maria Lucas, Estela Rodríguez, Juan Carlos Lozano.



SOBRE EL CONCEPTO DE HISTORIA /// École de Beaux-Arts. (EBAX) ///

Bordeaux /// Las Tesis sobre la filosofía de la Historia es el texto base de Walter Benjamin sobre la historia del siglo XX. Se trabajará la tesis VII, a propósito de los bienes culturales: "No hay documento de la cultura que no lo sea también de la barbarie", escribe Benjamin. En este pasaje de frontera y exilio entre Francia y España de millares de refugiados republicanos revolucionarios, los estudiantes confrontarán este hecho al ángel de la historia (Angelus Novus), sin dejar de lado la modernidad y el progreso.

Participantes: Kevin Huber, Pierre Mahoudeau, Luka Merlet. **Profesor:** Jean Calens, programa de investigación VUPPATLFDM.



"ANGELUS NOVUS" /// Weißensee Kunsthochschule Visuelle Kommunikation | Digitale Medien /// Berlin ///

El núcleo del trabajo de los estudiantes será el texto "Angelus Novus", de Walter Benjamin, donde cuestiona la historia, el progreso e ilustra la proyección del tiempo histórico del pasado en el presente. A nivel práctico, se propone un rediseño de las posiciones artísticas del pensador en relación a su obra y biografía: lo cinemático, lo ilustrativo, lo interactivo, lo fotográfico y topográfico. Discutir sobre su visión y documentar su rol como refugiado y su exilio.

Participantes: Alexia Manzano, Anka Helfertova, Charlotte Bräuer, Christoffer Ejbi, Denis Mertch, Kanako Ishii, MariaTurik, Petra Petterfy, Sascha Brylla, Steven Thelen.

Profesores: Barbara Junge, Knut Ebeling, Wim Westerdel, Hannes Brunner.



RELATOS SOBRE LA MALETA DE WALTER BENJAMIN /// Casa de Velázquez - Académie de France à Madrid ///

Los residentes de la Casa de Velázquez de Madrid son ya artistas emergentes que han finalizado sus estudios y que para esta ocasión han partido del objeto maleta y de su enigma, para crear dos relatos, de carácter muy diferente. Por un lado, un relato sonoro, hermanando Portbou con los sonidos de otra frontera de España con Portugal y, por otra, el mundo como biblioteca de bienes culturales clasificados y ordenados dentro de una maleta, mezclando al mismo tiempo los restos de la historia con las reliquias personales.

Participantes: Maria-do-Mar Rêgo, Vir Andrés Hera.

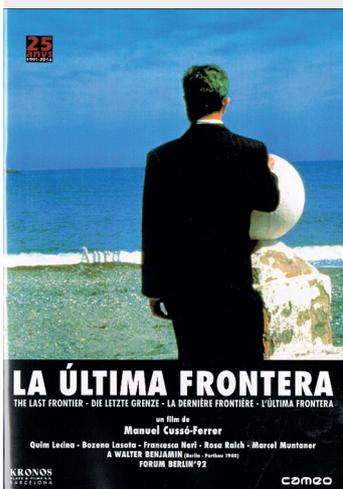
INAUGURACIÓN Y PROYECCIÓN



Para completar la reflexión sobre los temas benjaminianos de la exposición, el acto de inauguración será introducido por una proyección de la película *La última frontera* (1991), dirigida por Manuel Cussó-Ferrer, a partir de un guión de Pilar Parcerisas - comisaria de la muestra.

Proyección a las 17h00 - En la Facultad de Bellas Artes de Madrid - Salón de grados - Entrada libre

El pase será seguido de una charla debate entre Pilar Parcerisas (comisaria de la exposición), Xavier Baudoin (director de la Académie de France à Madrid, sección artística de la Casa de Velázquez), Maria-do-Mar Rêgo (fotógrafa, miembro artista de la Casa de Velázquez en 2015-2016), Daniel Lesmes (historiador del arte y ensayista) y Antonio Rabazas, (profesor de la Facultad de Bellas Artes y director del Grupo de Investigación «Derivas urbanas. Intervenciones artísticas en el territorio»).



Sinopsis de la película /// 80 min. /// 1991

Dir. : Manuel Cussó-Ferrer - Guión: Pilar Parcerisas y Manuel Cussó

La última frontera pone en escena el paso del filósofo alemán de origen judío Walter Benjamin (Berlín 1892 - Portbou 1940) por los Pireneos, desde Banyuls-su-Mer a Port-Bou, donde se suicidió el al saber que debía ser rapatriado. Las horas de la lenta y dura travesía a pie por las montañas pirenaicas que separan Francia de España en compañía de otros fugitivos alemanes que escapaban de los nazis da pie a una serie de flash-backs que sitúan algunos elementos biográficos y de pensamiento del filósofo.

El film juega con imágenes de vídeo y de cine, con los conceptos de representación y de simulacro, con la ficción y el documento. Una entrevista con Jean Selz, crítico de arte francés que conoció a Walter Benjamin en Ibiza durante los años treinta y la voz en off de la fotógrafa Gisèle Freund son aportaciones testimoniales al conocimiento de este

filósofo. La figura de un Narrador enlaza documento y ficción encarnando al investigador sobre la vida y la obra de Walter Benjamin.

La película es un retrato interiorizado «sobre» y «de» Walter Benjamin que, interpretado por Quim Lecina, traza el itinerario del pasaje personal, intransferible y solitario del filósofo, intentando reencontrar y restituir el aura del personaje, desde la propuesta estética de un cine poético, donde todo sucede «entre imágenes», en el marco de un discurso fragmentado, a la manera benjaminiana, que impone un nuevo orden al pensamiento visual.

A continuación, el acto de inauguración seguirá en la Casa de Velázquez para la presentación de la exposición al público.

A partir de las 20h00 (C/ Paul guinard, 3) - Entrada libre

SELECCIÓN DE VISUALES



Charlotte Bräuer, *Cura de los árboles*



Anka Helfertova, *En Benjamin*



Kanako Ishii Re-Landscape, *Re-Landscape, Memoria y Heimweh*



Steven Thelen, *El edificio*



Alexandre Franquesa Balcells, *Todos llevamos la misma maleta*



Juan Carlos Lozano, *UNHEIMLICH*



Sílvia Martínez Palou, *Ausencias*



Luka Merlett, *Testimonios mundo*



Maria-do-Mar Rêgo, *La maleta de Walter Benjamin*



Vir Andres Hera, *La rememoración complementa la vivencia*

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Org.: Académie de France à Madrid - Casa de Velázquez, Arts Santa Mònica, Associació Passatges
Col.: Ayuntamiento de Portbou, Facultad de Bellas Artes (Universidad Complutense de Madrid)
Con la participación de: Weißensee Kunsthochschule de Berlin (Visuelle Kommunikation. Digitale Medien), École des Beaux-Arts de Bordeaux, Escola Llotja d'Arts i Disseny de Barcelona
Commisariado: Pilar Parcerisas

Exposición del 5 de abril al 25 de mayo

Casa de Velázquez - C/ Paul Guinard, 3 (Ciudad Universitaria)
Lunes-Domingo: 10h-20h

Inauguración el miércoles 5 de abril

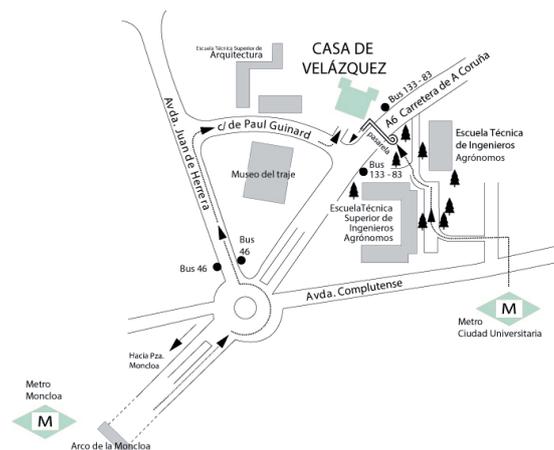
17h Proyección - *La última frontera* / Charla-debate

En la facultad de Bellas Artes
Calle Pintor el Greco, 2 (Ciudad Universitaria)

20h Presentación de la exposición al público

En la Casa de Velázquez
C/ Paul Guinard, 3 (Ciudad Universitaria)

Entrada libre y gratuita



CASA DE VELÁZQUEZ | ACADEMIE DE FRANCE A MADRID



SANTAMÓNICA



EBABX
ART DESIGN RECHERCHE
ÉCOLE D'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR D'ART
DE BORDEAUX



weißensee
kunst-
hochschule
berlin

LA CASA DE VELÁZQUEZ - ACADEMIE DE FRANCE À MADRID

La Casa de Velázquez es a la vez un centro de creación artística y un centro de investigación en Ciencias Humanas y Sociales.

Las actividades artísticas se desarrollan en el marco de l'Académie de France à Madrid. La labor científica la lleva a cabo l'École des hautes études hispaniques et ibériques. Además, cuenta con una biblioteca dotada de un importante fondo para la investigación y de un servicio de publicaciones para favorecer la difusión del trabajo realizado.

Su misión es promover los intercambios culturales, intelectuales y artísticos a nivel internacional. Fomenta proyectos y métodos de trabajo innovadores al tiempo que actúa como centro de formación y de apoyo para jóvenes artistas e investigadores.

La Casa de Velázquez desempeña su trabajo bajo la tutela del Ministerio de Educación Nacional, de Enseñanza Superior e Investigación francés.



L'Académie de France à Madrid, sección artística de la Casa de Velázquez, es un espacio donde artistas de diversas procedencias geográficas y culturales -unos cuarenta residentes cada año- desarrollan su creatividad y afianzan sus orientaciones de trabajo.

A lo largo de su estancia, tienen así la oportunidad de dedicarse totalmente a su arte, compartiendo también experiencias en un ámbito multidisciplinario que abarca diferentes prácticas artísticas: arquitectura, artes plásticas, cine, composición musical, fotografía y video-arte.

Lugar de experimentación en el que conviven las expresiones singulares, l'Académie de France à Madrid desempeña también una labor importante en cuanto a la difusión de la creación contemporánea, a través de una intensa programación y gracias su amplia red de colaboradores locales e internacionales.



CASA DE VELÁZQUEZ - C/ PAUL GUINARD 3 - MADRID - CIUDAD UNIVERSITARIA - CASADEVELAZQUEZ.ORG



CASA DE VELÁZQUEZ | ACADÉMIE DE FRANCE À MADRID

